

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nebelspalter

Das Humor- und Satire-Magazin

Gegründet 1875 von Jean Nötzli

Engeli & Partner Verlag  
Bahnhofstrasse 17, 9326 Horn  
Telefon 071 846 88 76  
Fax 071 846 88 79  
nebelspalter@ep-group.ch  
www.nebelspalter.ch

## VERLEGER

Thomas Engeli

## VERLAGSLEITER

Konrad Künzler

## CHEFREDAKTOR

Hans Suter  
hans.suter@ep-group.ch

## REDAKTION

Jacqueline Zillig  
jacqueline.zillig@ep-group.ch  
Brigitte Baur  
brigitte.baur@ep-group.ch  
Kai Schütte

## STÄNDIGE MITARBEITER

Paul Aeschbach, Andreas Breinbauer,  
Andreas Broger, Reto Fontana, Fritz Herdi,  
Daniel Krieg, Sepp Renggli, Felix Renner,  
Werner Schmid, Hörmen Schmutz,  
Oliver Schopf, Jean Veenenbos, Ulrich Weber,  
Marco R. Volken

## REDAKTIONSASSISTENTIN

Patricia Sieber  
patricia.sieber@ep-group.ch

## ART DIRECTOR/BILDREDAKTION

Igor Weber  
igor.weber@ep-group.ch

## LAYOUT

Tiziana Secchi, tiziana.secchi@ep-group.ch  
Aspasia Frantzis, Kovikom AG, Goldach

## KORREKTORAT

Brigitte Ackermann

## ANZEIGENLEITUNG

Walter C. Roth  
walter.roth@ep-group.ch

## ABONNENTENDIENST

Verena Mauch  
Yolanda Rechsteiner  
nebelspalter@ep-group.ch  
Telefon 071 846 88 75

Jahresabonnement Inland Fr. 92.- (inkl. MwSt.),  
Ausland Fr. 110.-, Probeabo Fr. 20.- (3 Ausgaben),  
Einzelnnummer Fr. 9.80  
Der «Nebelspalter» erscheint 10 x jährlich

## DRUCK

Vogt-Schild/Habegger, Medien AG, Solothurn

Der Verlag haftet nicht für unverlangt eingesandte Manuskripte und  
Cartoons. Abdruck von Texten und Cartoons nur mit  
Zustimmung der Redaktion.

Im Engeli & Partner Verlag erscheinen auch die «Medizin-  
Zeitung» (Schweizer Fachzeitung für das Gesundheitswesen,  
10 Ausgaben pro Jahr, 10. Jahrgang) und das Wirtschaftsmagazin  
«KMU-Magazin» (10 Ausgaben pro Jahr, 6. Jahrgang).

EP

## TITELBILD

Michael Streun  
Abflug 2

## FALLBEIL

José Maria Aznar 4/5

## NATIONAL

Ländle 2003 6

Erklärungsnotstand 7

Bieridee 8/9

Kreuzweise 10/11

Ratgeber-Küche 12/13

Neue Huren bekommt das Land 14

«Starker Tobak» in Genf 15

Prepaid-Card 16

Eidgenössische Waschtrommel 17

Alinghi 18

Frühling aus Zürcher Sicht 19

## INTERNATIONAL

WorldWatch 20/21

Feuer frei 22

Oh God! 23

Blix für ungut! 24/25

Nein 26

War 27

Der Preis 28

Atommüll-Entsorgung 29

Vive la guerre? 30/31

Kannitverstan: die Tagesschau! 32/33

Kolonie Europa 34

## FRÜHLING

Gefährlich: Der Lenz 36/37

«Schau mal, Schatzi!  
Schon Frühling!» 38/39

Frühlingsclowns 40/41

Frühlingsputz allüberall 42/43

Gut gelaufen ... 44/45

Zeig mal deinen Rüssel 46

Ein Platzhirsch 47

Flugangst 48

Der freie Tag 49

## DIVERSICUM

Alles neu ... 50

Das Leben ist schwer 51

Geschütteltes 52/53

Bücher-Seite 54

Dies & Das 55

Keine Gnade 56

Mattscheibe 57

Nebi-Variété 58

Sprüch und Witz 59

Hin und weg 60

Kultur-Seite 61

Horoskop 62

Monatsgedicht 63

Einst im Nebelspalter 64

Kreuzworträtsel 65

Finale 66



PETER THULKE